

Kit de segunda pistola

309416S

Rev. A

Para los trazalíneas sin aire LineLazer™ III 3900/5900

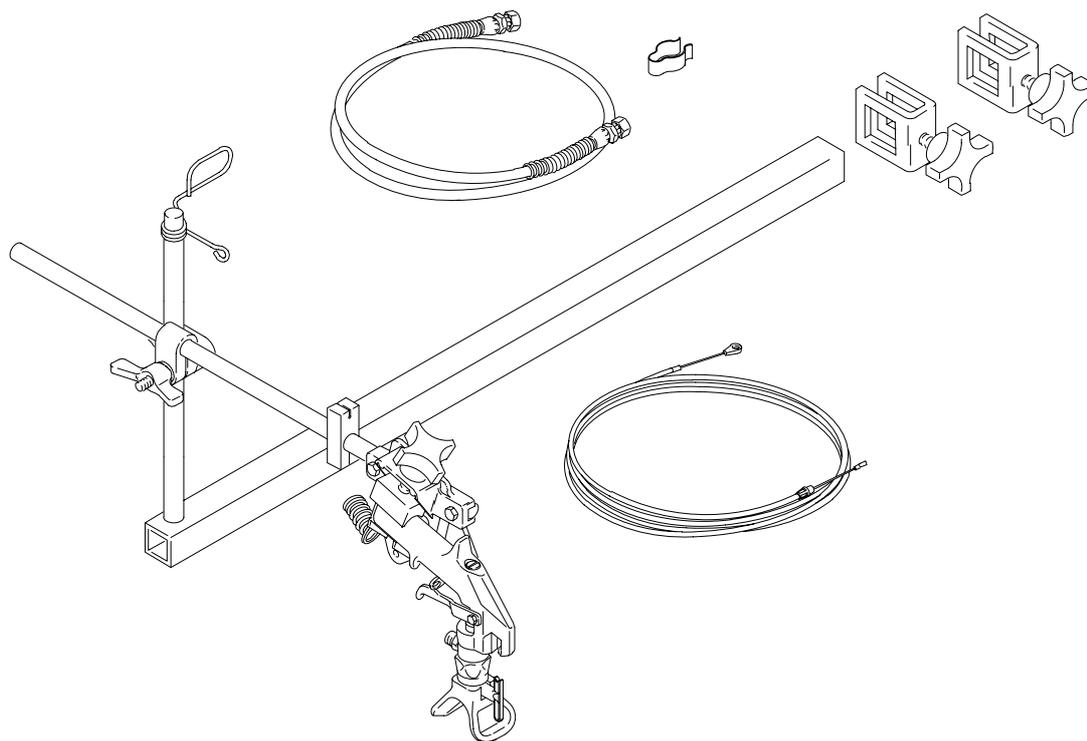
Presión máxima de funcionamiento: 22,7 Mpa (227 bar)

Modelo 245465

Incluye una boquilla LineLazer de tamaño 319 y una boquilla SwitchTip™ de tamaño 517



Lea las advertencias e instrucciones.



8807A

GRACO N.V.; Industrieterrein — Oude Bunders;
Slakweidestraat 31, 3630 Maasmechelen, Belgium
Tel.: 32 89 770 700 – Fax: 32 89 770 777

©COPYRIGHT 1999, GRACO INC.

CALIDAD PROBADA, TECNOLOGÍA LÍDER.

Índice

Procedimiento de descompresión	2
Cómo desenganchar y enganchar el cable de apertura ...	4
Instalación del kit de la segunda pistola	4
Ajuste del apertura simultánea de las pistolas	5
Colocación del conjunto del soporte de la pistola	6
Cómo montar la pistola en su soporte	7
Funcionamiento del cable del gatillo y del selector de la pistola doble	8
Piezas	9
Garantía	10

Símbolos

Símbolo de advertencia

 **ADVERTENCIA**

Este símbolo le alerta de la posibilidad de que se produzcan lesiones graves e incluso la muerte si no se siguen las instrucciones.

Símbolo de precaución

 **PRECAUCIÓN**

Este símbolo le advierte sobre la posibilidad de serios daños o destrucción del equipo, en el caso de no seguir las instrucciones.

Procedimiento de descompresión

 **ADVERTENCIA**



PELIGRO DE INYECCIÓN

El fluido a alta presión puede inyectarse a través de la piel y causar lesiones graves.

Para reducir el riesgo de lesiones causadas por la inyección o salpicaduras del fluido, o las piezas en movimiento, siga las instrucciones del **Procedimiento de descompresión** siempre que:

- Se le ordene liberar la presión;
- pare de pulverizar/dispensar;
- Revise o efectúe operaciones de mantenimiento en los equipos del sistema;
- instale o limpie la boquilla de pulverización.

1. Enganche el cierre de seguridad de la pistola.
2. Coloque el interruptor de parada del motor en OFF.

3. Coloque el interruptor de control de la presión en posición OFF.
4. Desenganche el cierre de seguridad de la pistola. Mantenga una parte metálica de la pistola firmemente contra el lado de un recipiente de metal y accione la pistola para descargar la presión.
5. Enganche el cierre de seguridad de la pistola.
6. Abra la válvula de drenaje de la bomba, y tenga listo un contenedor para recoger el fluido drenado. Deje abierta la válvula hasta que esté listo para pulverizar de nuevo.
7. Desconecte el cable de la bujía.

Si se sospecha que la boquilla de pulverización o la manguera están obstruidas, o que no se ha liberado completamente la presión de fluido después de llevar a cabo las operaciones anteriores, afloje muy lentamente el acoplamiento de la manguera o el racor para liberar la presión gradualmente, y después afloje completamente. Limpie ahora la boquilla o la manguera.

Cómo desenganchar y enganchar el cable de apertura

⚠ ADVERTENCIA

La pistola puede accionarse a distancia mediante un selector doble de pistola colocado en el manillar.

Para reducir el riesgo de lesiones producidas por la inyección de producto debido a disparos accidentales de la pistola, desenganche siempre el cable disparador del bloque antes de manejar la pistola. Vea la Fig. 2, Detalle A. **¡AL SOLTAR EL CABLE, LA PISTOLA SE DISPARARÁ BREVEMENTE!** Antes de retirar la pistola del soporte, enganche el seguro del gatillo de la pistola.

⚠ PRECAUCIÓN

Mantenga siempre limpios el asiento del bloque del cable de apertura (A) y el extremo de la funda del cable para asegurarse de que el cable de apertura funcione correctamente.

Para desenganchar el cable sujétela (402) justo por detrás del bloque (A). Tire hacia atrás del cable unos 13 mm y después hacia arriba, fuera del bloque. **¡LA PISTOLA SE DISPARARÁ BREVEMENTE!**

Para enganchar el cable, deslícela (402) dentro del bloque (A), asegurándose de que el extremo de la funda del cable se asiente firmemente en el asiento del bloque. **¡LA PISTOLA SE DISPARARÁ BREVEMENTE!**

Instalación del kit de la segunda pistola

NOTA: La Fig. 2, que muestra la segunda pistola (pistola exterior) instalada en el lado de la carretilla correspondiente a la bomba, constituye la etapa 3 de instalación.

NOTA: Si, en este punto, desea cambiar los montajes de las pistolas al otro lado de la unidad, vea **Para montar las pistolas en el lado de la carretilla correspondiente al motor**, en la página 6, antes de instalar el kit de la segunda pistola.

1. Desenganche el cable (402) del bloque (A) de la unidad de la pistola ya existente. Vea la Fig. 1. Enganche el seguro del gatillo.
2. Afloje las abrazaderas del carro (D). Deslice el vástago del carro (B) fuera de la carretilla.
3. Para montar el vástago de la segunda pistola en el lado de la carretilla correspondiente a la bomba: Deslice una abrazadera (405) sobre el vástago del carro (B) tal como se indica en la Fig. 2. Deslice el vástago del carro a través de la abrazadera del carro del lado de la bomba (D) hasta el centro de la carretilla. Deslice ahora la otra abrazadera (405) sobre el vástago del carro.

Para montar el vástago de la segunda pistola en el lado de la carretilla correspondiente al motor: Siga las instrucciones del paso 3, excepto que debe deslizar el vástago del carro a través de la abrazadera del carro del lado del motor (D) y hasta el centro de la carretilla. Los tiradores de las abrazaderas (405) deben estar dirigidas hacia el manillar.

4. Deslice el vástago del carro (B) a través de la abrazadera opuesta del carro. Apriete las abrazaderas del carro (D).

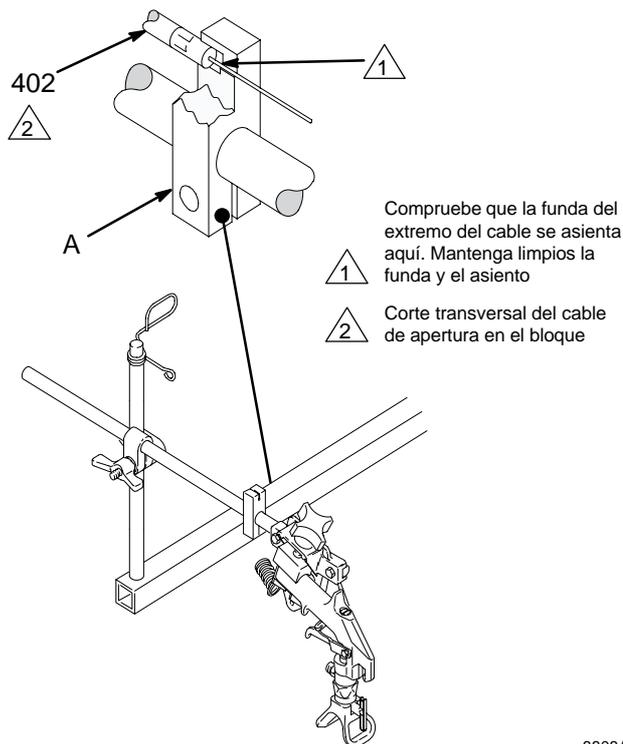


Fig. 1

8808A

5. Deslice el vástago de la segunda pistola (404) lo suficientemente en el vástago del carro como para que la abrazadera (405) se enganche en el vástago. Coloque las abrazaderas (405) sobre las muescas del vástago del carro (B) y apriételas.

NOTA: Para que el funcionamiento de la pistola sea estable, el vástago de la segunda pistola (404) tiene una extensión máxima recomendada desde el vástago del carro de aproximadamente 286 mm.

6. Desconecte el cable de apertura del tornillo (34) de la segunda pistola. Vea la Fig. 2, detalle B.
7. Desenrosque la segunda tapa exterior del filtro (J). Enrosque la manguera (403) en el racor del filtro.
8. Retire el tornillo de la abrazadera guía de la zona (F).
9. Encaje el casquillo del cable (H) en la placa de fluido (G). Guíe el cable de apertura (402) paralelamente el cable de la pistola principal, separando la abrazadera guía (F) para que el cable pueda pasar a su través. Instale y apriete el tornillo de la abrazadera guía (F). Pase el cable a través de la guía del cable (K) y a la segunda pistola.
10. Deslice el extremo en forma de gancho del cable (402) a través del orificio (M) de la placa selectora de la pistola (L). Gire el gancho y deslícelo hacia atrás hasta que se enganche en la placa. Vea la Fig. 2, DETALLE A.
11. Vuelva a conectar el cable de apertura al tornillo de la segunda pistola (34). Apriete el tornillo a un par de 1,7 N.m, y después aflójelo de 1/16 a 1/8 de giro y apriete la contratuerca (99) mientras sujeta el tornillo (34). Compruebe que la placa (94) se mueve con libertad.

12. Instale el clip (401) para sujetar el cable al bastidor.

14. No instale la boquilla de pulverización hasta haber cebado el sistema. Consulte el procedimiento de arranque en su manual LineLazer.

13. Conecte los dos cables de apertura a los bloques (A).
Vea la página 4. Ajuste ahora la tensión del cable. Vea la página 8.

CÓMO INSTALAR EL CABLE

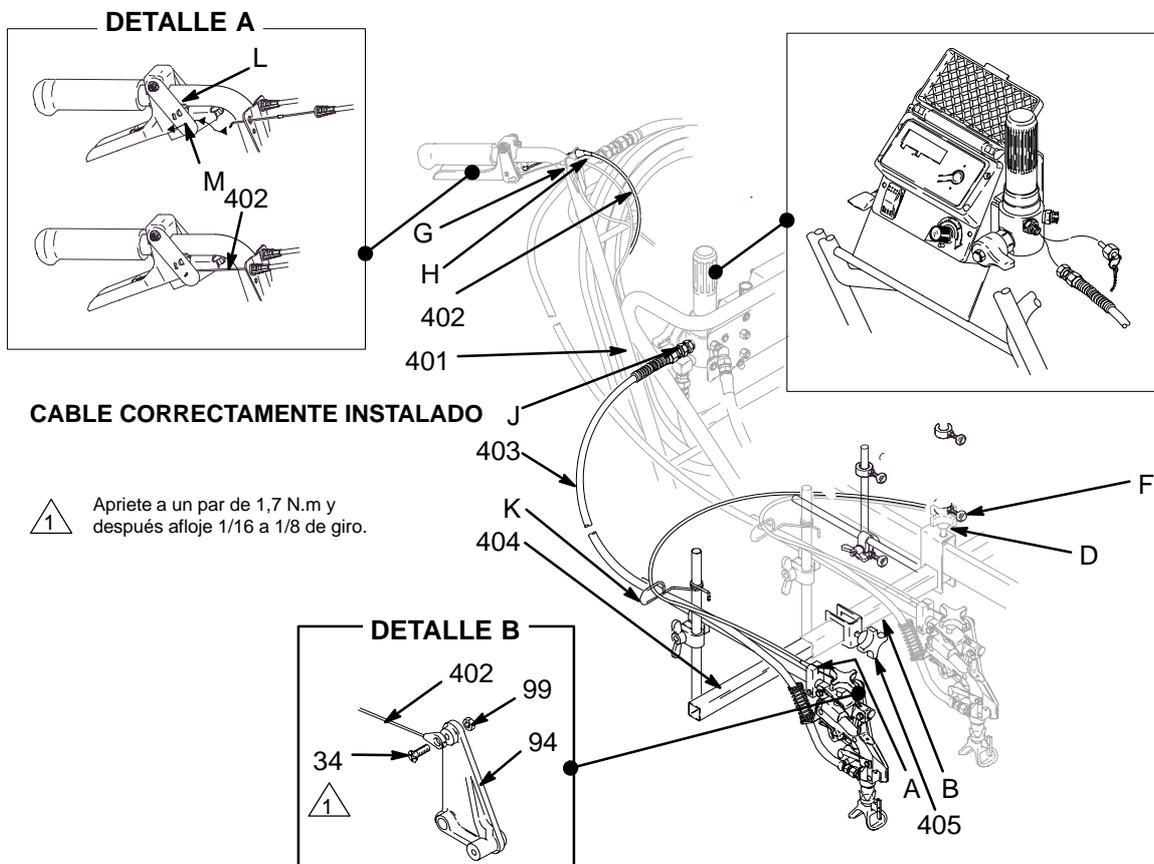


Fig. 2

ti1916a

Ajuste de la apertura simultánea de las pistolas

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones producidas por la inyección de fluidos, antes de mover o ajustar las pistolas o los brazos de las pistolas, desenganche siempre el cable de apertura de la(s) pistola(s). Vea la página 4.

3. Ponga en marcha el pulverizador, usando agua, o pulverice sobre un cartón. Abra las pistolas para ver si las líneas comienzan al mismo tiempo y desde el mismo punto.

Si una de las pistolas se abre antes que la otra, reduzca la tensión del cable de la pistola que se ha abierto primero. Vea **Ajuste de la tensión del cable de apertura** en la página 8.

Si una línea empieza por delante de la otra, ajuste la posición de las pistolas. Vea la página 6.

Accione las pistolas para corregir los ajustes.

1. Alinee la parte delantera de las pistolas ajustando los brazos de las mismas. Vea la página 6.
2. Ajuste las placas del selector de pistola para que accione simultáneamente ambas pistolas. Vea la página 8.

Colocación del conjunto del brazo de la pistola

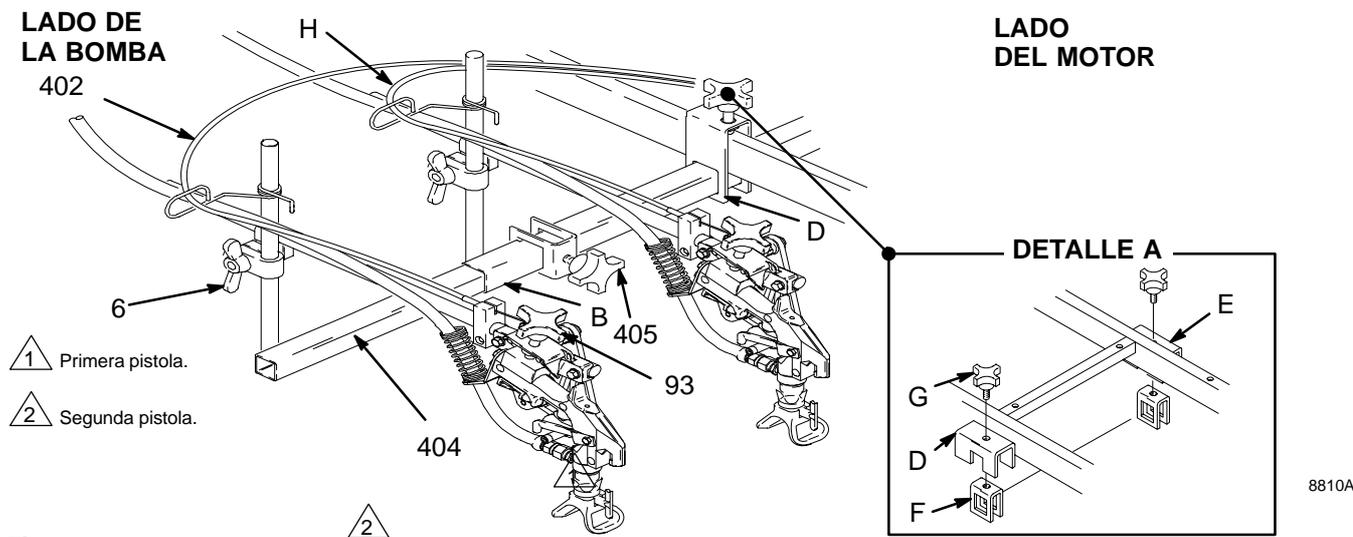


Fig. 3

Siempre que mueva las pistolas

Desenganche primero los cables (402, H). Vea la página 4. No retuerza los cables de apertura. Si fuera necesario, saque más manguera de 15 m.

! ADVERTENCIA

No deje que los cables se retuerzan, pues podría afectar al correcto accionamiento del gatillo de las pistolas.

Después de mover las pistolas, vuelva a colocar la protección de la boquilla de pulverización de forma que esté paralela al suelo y con sus "alas" dirigidas hacia la parte delantera y trasera de la unidad. Desenganche el pestillo del seguro del gatillo y enganche el cable (402, H).

Posición vertical de la primera o segunda pistola

Afloje la abrazadera del soporte (6) y mueva la pistola hacia arriba o hacia abajo. Apriete la abrazadera. Enganche el cable de apertura.

Posición horizontal de la primera pistola

Método 1: Desenganche el cable (H). Afloje las abrazaderas del carro (D) y deslice el vástago del carro (B) hacia la izquierda o la derecha, de forma que la pistola quede fuera de la trayectoria del neumático. Apriete las abrazaderas. Enganche el cable (402).

Método 2: Desenganche el cable (402). Afloje la abrazadera del brazo (6) y gire la pistola hacia un lado. Apriete el perno. Enganche el cable (402).

NOTA: Utilice los métodos 1 y 2 para conseguir la máxima distancia entre una pistola y la unidad, lo cual puede ser de ayuda cuando se pulveriza alrededor de obstáculos.

Posición horizontal de la segunda pistola

Método 1: Desenganche el cable (402). Afloje las abrazaderas (405). Deslice la barra de la segunda pistola (404) horizontalmente cuanto desee, pero asegúrese de que las dos abrazaderas pequeñas se enganchan en la barra de la segunda pistola. Apriete las abrazaderas. Enganche el cable (402).

Método 2: Desenganche el cable (402). Afloje la abrazadera del soporte (6) y gire la pistola hacia un lado. Apriete el perno. Enganche el cable (402).

NOTA: Utilice los métodos 1 y 2 para conseguir la máxima distancia de 851 mm entre el centro de las dos pistolas.

Para montar pistolas en el lado de la carretilla correspondiente al motor

1. Para las dos pistolas, desenganche el cable (402, H) y enganche la palanca de seguridad del gatillo. Vea la Fig. 4.
2. Afloje la perilla del soporte de la pistola (93) y retire las pistolas. Apártelas para que no le molesten.
3. Retire los pasadores (G) de las dos abrazaderas del carro (D); el vástago del carro (B) y las abrazaderas de extensión (F) se caerán.
4. Levante el neumático delantero y gire el vástago del carro 180° por debajo de la carretilla y hasta el otro lado.
5. Coloque el vástago del carro por debajo de las abrazaderas del carro (D). Alinee los orificios de la parte superior de las abrazaderas de extensión (F) con los orificios del vástago del carro e instale los pasadores (G). Vea la Fig. 3, DETALLE A.
6. Afloje las abrazaderas del poste/brazo (6) y gire los brazos de la pistola (G) hacia adelante. Apriete las abrazaderas.
7. Instale las pistolas. Vea la página 7. Anote a qué pistola y a qué selector de pistola doble va cada uno de los cables (402, H). Guíe cuidadosamente las mangueras y los cables para evitar el retorcerlos. Coloque las protecciones de las boquillas. Enganche los cables (402, H).

Cómo montar la pistola en el soporte

⚠ ADVERTENCIA

Siga siempre las instrucciones de la sección **Procedimiento para liberar la presión** de la página 2 para reducir el peligro de producir serios daños cuando se deba liberar la presión.

1. **Libere la presión.**
2. Desenganche el cable de apertura. Vea la página 4. Desenganche la palanca de seguridad del gatillo de la pistola (J).
3. Afloje la perilla del soporte de la pistola (93).
4. Coloque la pistola de forma que el gatillo descansa sobre la palanca de disparo remota (H).
5. Cerciórese de que la pistola está derecha y apriete firmemente la perilla (93).
6. Enganche el cable disparador. Vea la página 4.

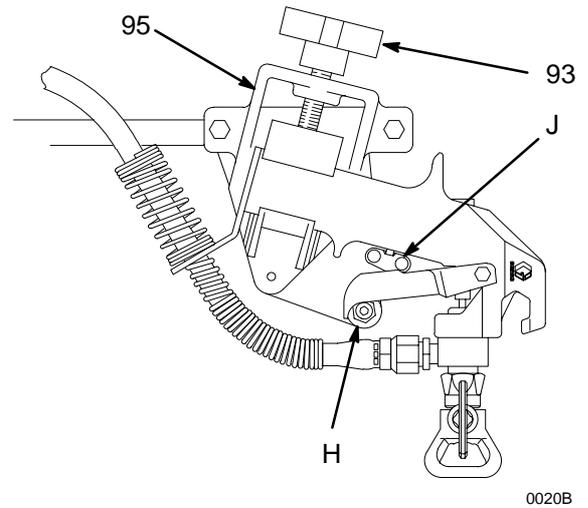


Fig. 4

0020B

Funcionamiento del cable de apertura y del selector de pistola doble

⚠ PRECAUCIÓN

Observar siempre a qué pistola y posición en la placa del selector de pistolas va cada cable de manera que se accione la pistola correcta.

1. **Una pistola:** Desconecte la placa selectora de la pistola derecha o izquierda (A) del gatillo (Fig. 5).
2. **Ambas pistolas simultáneamente:** Ajuste las placas selectoras de ambas pistolas en la misma posición.
3. **Sólido-salto y salto-sólido:** Ajuste la pistola sólido-línea en la posición 1 y la pistola salto-línea en la posición 2.

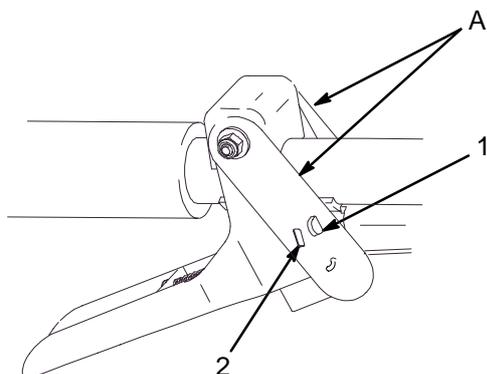


Fig. 5

ti1917a

⚠ PRECAUCIÓN

Un cable flojo impide que la pistola se abra completamente, lo que provoca el desgaste prematuro de la aguja. Un cable apretado impide que el gatillo se retraiga completamente, lo que provoca goteo y un desgaste prematuro de la boquilla. Si fuera necesario ajustar, siga los pasos de la columna de la derecha.

Ajuste de la tensión del cable de apertura (Fig. 6)

⚠ ADVERTENCIA

Siga siempre las instrucciones de la sección **Procedimiento para liberar la presión** de la página 2 para reducir el peligro de producir serios daños cuando se deba liberar la presión.

1. **Libere la presión.**
2. Monte la pistola en el soporte tal como se indica en el paso 4 de **Cómo montar la pistola en el soporte**, página 7.
3. Tire hacia adelante de la palanca de apertura (94) y manténgala en dicha posición. Levante el gatillo de la pistola (A) hasta que note una ligera resistencia. Compruebe visualmente que haya un espacio de 1 mm a 2 mm entre la palanca del gatillo (H) y el punto donde el gatillo toca la barra.
4. Para ajustar la tensión, afloje el tornillo del bloque (P). Deslice el bloque hacia adelante para aumentar la distancia y hacia atrás para reducirla. Apriete el tornillo.
5. Vuelva a comprobar la distancia y continúe ajustando la aguja.

⚠ PRECAUCIÓN

Impida que el cable (402) frote contra los bordes de la ranura (S) del bloque (A), para evitar el desgaste prematuro del cable. Gire ligeramente el bloque para impedir el frote.

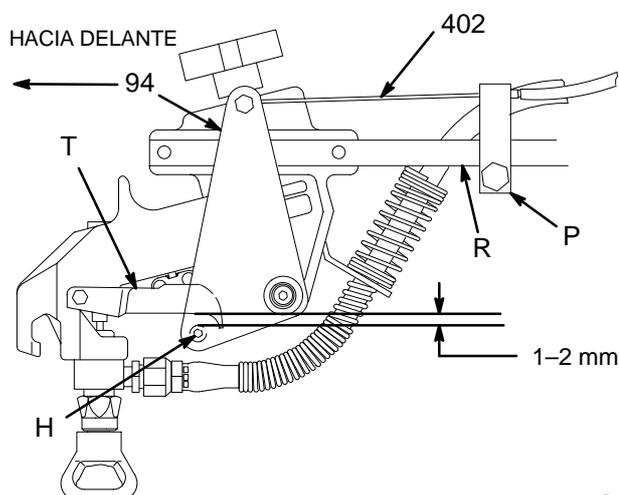
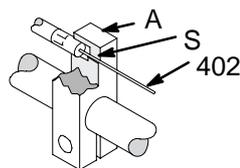
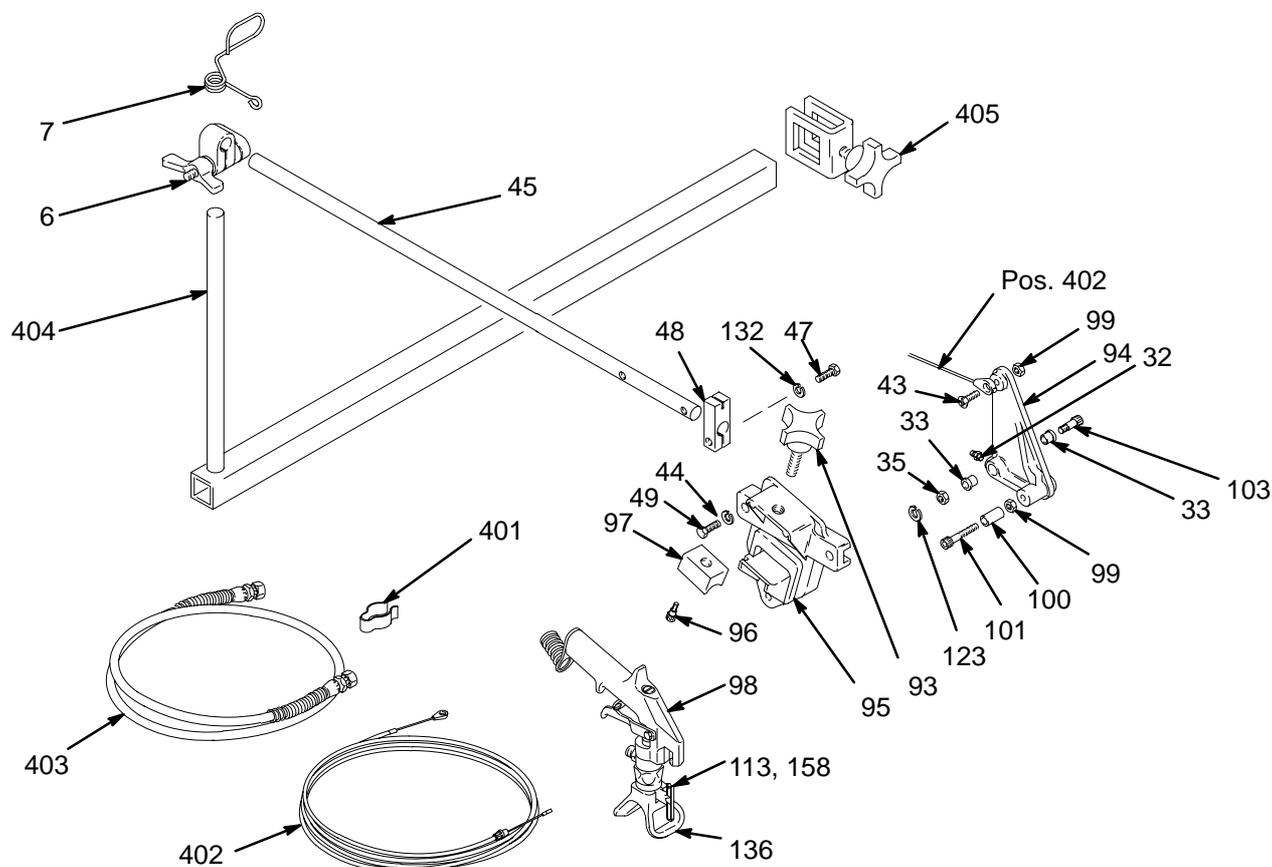


Fig. 6

0023B

Piezas

Kit de segunda pistola Modelo 245465



8811A

Ref. Pos.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref. Pos.	Pieza	Descripción	Cant.
6	114029	ABRAZADERA, soporte del brazo	1	101	107445	TORNILLO DE CABEZA, sch; 1/4-20 x 38 mm	1
7	188135	GUÍA, cable	1	103	111045	TORNILLO, resalte, sch; 5/16 x 25,4 mm	1
32	100846	RACOR, lubricación	1	113	LL5319	Boquilla LineLazer, tamaño 319	1
33	111016	COJINETE, embridado	2	123	110755	ARANDELA	1
34	111230	TORNILLO, troquelado, flhd; 1/4-20 x 25,4 mm	1	132	100133	ARANDELA SEGURIDAD; 9 mm	1
35	100015	TUERCA, hex; 1/4-20	1	136	243161	PROTECCIÓN DE BOQUILLA RAC 5 Dripless	1
44	100016	LOCKWASHER; 6 mm	2	158	286517	BOQUILLA SwitchTip, tamaño 517	1
45	181734	BRAZO, soporte	1	401	178342	ABRAZADERA, de resorte	1
47	100101	TORNILLO DE CABEZA, cab hex; 3/8-16 x 25,4 mm	2	402	245732	CABLE, apertura remota, código de color	1
48	186699	BLOQUE, montaje, cable	1	403	245227	MANGUERA; 6 mm (1/4") DI; cpld 1/4-18 npsm(f) 1,2 m con conexión a tierra, protecciones de resorte	1
49	100021	TORNILLO DE CABEZA, cab hex; 1/4-20 x 25,4 mm	2	404	224096	ABRAZADERA, soporte, extensión	1
93	181818	PERILLA	1	405	224071	ABRAZADERA, extensión	2
94	186747	PALANCA, accionadora	1				
95	188452	EMPUÑADURA, pistola	1				
96	108483	TORNILLO, resalte, sch; 1/4 x 9 mm	1				
97	181795	MORDAZA, abrazadera	1				
98	243284	PISTOLA FLEX	1				
		<i>Vea las piezas en el manual 309093</i>	1				
99	101345	TUERCA, hex, ham; 1/4-20	2				
100	108535	COJINETE, prolongador	1				

Kit de reparación de la pistola Flex, no. 235474

Incluye la aguja, la junta y el asiento/difusor

Garantía de Graco

Graco garantiza que todo equipo fabricado por Graco y que lleva su nombre, está exento de defectos de material y de mano de obra en la fecha de venta por parte de un distribuidor autorizado Graco al cliente original. Por un período de doce meses desde la fecha de venta, Graco reparará o reemplazará cualquier pieza o equipo que Graco determine que está defectuoso. Esta garantía es válida solamente cuando el equipo ha sido instalado, operado y mantenido de acuerdo con las instrucciones por escrito de Graco.

Esta garantía no cubre, y Graco no será responsable, del desgaste o rotura general, o cualquier fallo de funcionamiento, daño o desgaste causado por una instalación defectuosa, una aplicación incorrecta, abrasión, corrosión, mantenimiento incorrecto o inadecuado, negligencia, accidente, manipulación o sustitución con piezas que no sean de Graco. Graco tampoco será responsable del fallo de funcionamiento, daño o desgaste causado por la incompatibilidad del equipo Graco con estructuras, accesorios, equipo o materiales no suministrados por Graco, o por el diseño, fabricación, instalación, operación o mantenimiento incorrectos o por las estructuras, accesorios, equipo o materiales no suministrados por Graco.

Esta garantía está condicionada a la devolución, a portes pagados, del equipo que se reclama está defectuoso a un distribuidor autorizado Graco, para la verificación del defecto que se reclama. Si se verifica dicho defecto, Graco reparará o reemplazará, libre de cargo, cualquier pieza defectuosa. El equipo será devuelto al comprador original, con los costes de transporte pagados. Si la inspección del equipo no revela ningún defecto de material o de mano de obra, se efectuarán las reparaciones a un precio razonable, que incluirá el coste de las piezas, la mano de obra y el transporte.

La única obligación de Graco y el único recurso del comprador para el incumplimiento de la garantía será según los términos mencionados anteriormente. El comprador acepta que no hará uso de ningún otro recurso (incluyendo, pero no limitado a, daños incidentales o consiguientes de pérdidas de beneficios, pérdidas de ventas, lesión personal o daños materiales, o cualquier otra pérdida incidental o consiguiente). Cualquier acción por el incumplimiento de la garantía debe realizarse antes de transcurridos dos (2) años de la fecha de venta.

GRACO MAKES NO WARRANTY, AND DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IN CONNECTION WITH ACCESSORIES, EQUIPMENT, MATERIALS OR COMPONENTS SOLD BUT NOT MANUFACTURED BY GRACO. These items sold, but not manufactured by Graco (such as electric motors, gas engines, switches, hose, etc.), are subject to the warranty, if any, of their manufacturer. Graco will provide purchaser with reasonable assistance in making any claim for breach of these warranties.

Bajo ninguna circunstancia, Graco será responsable de los daños indirectos, fortuitos, especiales o indirectos resultantes del suministro por parte de Graco del equipo mencionado más adelante, o del equipamiento, rendimiento o uso de ningún producto u otros bienes vendidos al mismo tiempo, tanto en lo que se refiere a un incumplimiento de contrato como a un incumplimiento de garantía, negligencia de Graco o de cualquier otra forma.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Todos los datos, escritos y visuales, contenidos en este documento reflejan la información más reciente sobre el producto disponible en el momento de su publicación, Graco se reserva el derecho de realizar cambios en cualquier momento, sin previo aviso.

Oficinas de ventas: Minneapolis, MN; Plymouth
Oficinas en el extranjero: Bélgica, China, Japón, Corea

**GRACO N.V.; Industrieterrein — Oude Bunders;
Slakweidestraat 31, 3630 Maasmechelen, Belgium
Tel.: 32 89 770 700 – Fax: 32 89 770 777**

IMPRESO EN BELGICA 309416 1/2002